

сопственик куће  
sopstvenik kuće

његов стан  
njegov stan

хотел  
hotel

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Софине 4
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojачко porodično ime	Робер Јосиф
Занимање — Zanimanje	Трговач
Држављанство — Državljanstvo	Југослав.
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	7-11-1873
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Маринци Вуковар
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	" "
Брачно стање — Брачно stanje	Ожењен
Вера — Vera	Швј.
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i мајчино devojачко prezime	Мојуч, Мојуча Софренић
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojачко porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Цица/Елена/соф. Јан		Жена	20-11-1883	Земун

НАПОМЕНА:  
НАПОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум)  
(datum)

(место)  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

Робер Јосиф

12-11-29

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА

LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи paroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
12-IV-24	Зоричка	4	Радваг Урош		
2-VI-27	Кн. Мил. Вешт	23			
15-VI-1930	Талковска	48			
1-IX-31	Росићева	32			
2-V-33	Можга Јеврејана	4	Туман Јакоб		
31-VII-33	Мишана Балкић	39	Туман Јакоб, и обично		
5-XI-32	Кр. Александра	8			
22-III-40	Др. Сталкевић	8	Туман Јакоб		
10-V-40	Кн. Мудуца	48	Јаковљевић, Сава		
28-VI-41	Хуненђарска	20	Туман Јакоб		

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД